

# Newsletter

## 05|2011



PHOTO: IVO PERVAN

## Innehållförteckning

### Notizie

Samarbete i marknadsföring mellan Kroatiska Turistrådet och ECTAA	2
Zagreb - Pris för reklamfilm	3
Brittiska Telegraph har publicerat en guide för Zagreb	3
Travel.ru - pris till Dubrovnik och hotell Dubrovnik Palace	4
Zagreb - Det första privata museet har flyttat till huvudstaden	5
Kutina - Elektronisk guide för Moslavinas mittpunkt	6
Krka - Nationalparken som på en handflata	6

### Händelser

Skradin - Eko-etnomarknad	7
Samobor - En utmärkt plats för alla som älskar bakelser	8
Rijeka - Ett rikt utbud i Kvarner under våren	8
Zagreb - Judiska filmfestivalen	9
Gorjani - Drottningens årliga vårprocession eller Ljelja	10
Sveta Helena - Internationellt riddarspel	11
Biograd na moru - Harley Davidson dagar	12

### Projekt

Konavle - Agroturismen sprider sig i Kroatiens söder	13
Brač - Centrum för hälsoturism på Vidova berget	14
Världens största välkomnande skrivs i Kroatien	15

### Investeringar

Donja Stubica - Försköning av Termerna Jezerčica	16
Golfbanor i närheten av Umag och Buje	17

### Kroatien i världen

Kamenjak - Istriens udde bland de mest önskvärd, undagömda stränderna	18
Zagreb - Den mest lovande destinationen	19
Stock Markets Review - Kroatien erbjuder utmärkt logi	19
Plitvicesjöarna - Ännu en utmärkelse till Kroatiens pärla	20
Zagreb - The New York Times om Gastronomada Klubben	21
Lubnice och Zlatni rat bland de vackraste stränderna i världen	22
Kroatien den första destinationen i Prestige Holidays nya program	23
Lonely Planet - "Sailing in Croatia"	23

### Vi presenterar

Vuglec breg - Får som antistressterapi	24
Zagreb - Gričs och berömda författares hemligheter avslöjas och man går på häxjakt	25

## ■ Notizie

# Samarbete i marknadsföring mellan Kroatiska Turistrådet och ECTAA

Kroatiska Turistrådet (HTZ) har nyligen tecknat ett avtal om samarbete i marknadsföring med Europeiska Resebyråföreningen (ECTAA). Föreningen omfattar 31 medlemsstater och fler än 80 000 resebyråer. Avtalet kommer att möjliggöra en bättre marknadsföring av kroatiska destinationer och stärkt konkurrenskraft i förhållande till andra Medelhavsländer. Kroatien kommer framträda som årets destination rekommenderad av ECTAA ("ECTAA's Preferred Destination 2012") på samtligt informations- och reklammaterial som publiceras och distribueras till föreningens medlemmar och allmänheten. Kroatien kommer att marknadsföras som ett rekommenderat rese-mål för år 2011/2012 t ex genom särskild banner på ECTAA:s webbsida ([www.ectaa.org](http://www.ectaa.org) och [www.ectaa.eu](http://www.ectaa.eu)).

Man kommer även att ha med Kroatiens logotyp på ECTAA:s all skriven och elektronisk kommunikation mellan föreningens medlemmar, på elektroniska pressmeddelanden, offentliga rapporter och presentationer. På Turistministeriet och HTZ anser man att detta tecknade avtal är ett stort erkännande för Kroatien som är ECTAA medlem sedan år 2000. Avtalets realisering betyder att man kommer ge ett ännu starkare stöd till främjandet av kroatiska destinationer på en allt mer konkurrensutsatt turistmarknad.

Den avtalade marknadsföringskampanjen kommer att pågå under ett år, vilket innebär till slutet av mars månad 2012.



PHOTO: IVO PERVAN

Turistministeriet

[www.mint.hr](http://www.mint.hr)

Kroatiska turistföreningen

[www.croatia.hr](http://www.croatia.hr)

ECTAA

[www.ectaa.org](http://www.ectaa.org)



## Zagreb - Pris för reklamfilm

Zagrebs Turistförening fick nyligen första pris för en turistfilm på ITB i Berlin, en av de mest betydelsefulla internationella turistmässorna. I tävlingen "The Golden City Gate 2011" delas det ut priser i sammanlagt 12 kategorier. Zagrebs Turistförening fick första priset i kategorin musikvideo för reklamfilmen "Moonlight Sonaten Zagreb". Filmen presenterar Zagrebs Gornji grad (Övre staden). I filmen spelar Ana Rucner Beethovens sonat på en vit cello medan Azamat Nabiullin, balettdansör vid Kroatiens Nationalteater i Zagreb (HNK), dansar i bakgrunden. Filmens verkställande producent är Jakov Sedlar och koreografin skapades av Almira Osmanović, chef för Splitoperans balett.

En professionell jury med 45 jurymedlemmar utnämnde "Moonlight Sonaten Zagreb" till festivalens bästa film. Utmärkelsen vanns förmodligen på grund av den kända musiken och de attraktiva nattscenerna från den kroatiska huvudstaden.

Turistföreningen i Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

## Brittiska Telegraph har publicerat en guide för Zagreb

Brittiska tidningen the Telegraph publicerade nyligen en turistguide för staden Zagreb. Guiden innehåller värdefull information för resenärer från Storbritannien om t ex taxipriser, de bästa restaurangerna och hotellen, museer och gallerior. Här finns även adresser till webbsidor med de vackraste kuststäderna, öarna och orterna i Kroatiens inland. Guiden på fyra sidor leder huvudstadens gäster från flygplatsen Pleso till stadens mittpunkt Trg bana Josipa Jelačića (Greve Josip Jelačićs Torg). Bakom torget finns Dolac, "stadens bästa marknad - en plats där torggummorna försöker övertyga kunderna om att köpa just deras stora burk med gräddfil".

Promenaden genom Gornji grad (Övre staden) försätter med "billiga men smakfulla" middagar i kvartersrestauranger och musikälskare föreslås en promenad till paviljongen på Zrinjevac där det hålls kostnadsfria konserter. Till slut upplyser guiden de brittiska medborgarna om att de inte skall vara förvånade över att gatornas namn på kartan skiljer sig från de verkliga - gatan Pavle Radić på kartan är i verkligheten Radićeva gatan.

Guiden, som publicerats innan försäsongens början, nämner även viktiga webbsidor för Kroatiens alla turistregioner.

Turistföreningen i Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

The Telegraph

[www.telegraph.co.uk](http://www.telegraph.co.uk)

# Travel.ru - pris till Dubrovnik och hotell Dubrovnik Palace

Rysslands mest populära portal Travel.ru har nyligen delat ut sina årliga priser på turismässan MITT i Moskva. Under mässan presenterades de ryska turisternas val av de bästa destinationerna, flygbolagen, hotellen och turistbyråerna. Kroatien fick två av sammanlagt 70 priser.

Dubrovnik utnämndes till den bästa semesterdestinationen i Medelhavsområdet och Hotell Dubrovnik Palace fick priset "The best beach hotel in Croatia". I denna kategori fanns bl a lyxhotellen Madinat Jumeirah i Dubai, Four Seasons i Limasol och hotell Kempinski i Goa. Travel.ru har delat ut detta pris sedan år 2003 på grundval av resultatet från en internetomröstning bland ryska turister. Hotell Dubrovnik Palace är ett lyxhotell med fem stjärnor och del av gruppen Adriatic luxury hotels. Det är beläget vid kusten på halvön Lapad, 4,5 km från Dubrovniks gamla stadskärna. Hotellet är omgivet av tallskog och erbjuder logi i 308 luxuösa rum och sviter med utsikt över havet. Det har en hotellstrand, tre utomhusbassänger och en inomhusbassäng, tennisanläggning, 8 kongressalar, ett utmärkt wellness- och fitnesscenter, dykarcenter, stigar för terränglöpning och promenadstigar i naturparken Petka. Det rika och utsökta gastronomiska utbudet kan avnjutas i ett flertal restauranger och barer.



PHOTO: ZORAN MARINOVIC

Turistföreningen i Dubrovačko-neretvanska län

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Turistföreningen i staden Dubrovnik

[www.tzdubrovnik.hr](http://www.tzdubrovnik.hr)

Hotel Dubrovnik Palace

[www.alh.hr](http://www.alh.hr)

Travel.ru

[www.travel.ru](http://www.travel.ru)

# Zagreb - Det första privata museet har flyttat till huvudstaden

Kroatiens första privata museum, Museet Marton, har efter åtta års existens i Samobor öppnat i palatset Kulmer på Katarinatorget i Övre staden i Zagreb.

Museet Marton återfinns nu på senbarockpalatsets första våning i en tidigare aristokratisk lägenhet där Zagrebs Museum för samtida konst fram till nyligen var beläget. Utrymmets adliga atmosfär står i mycket god samklang med konstverken från 1700-talets andra hälft och 1800-talets första hälft. En byst av Maria Theresa (porslin) och Ferdinand av Habsburgs och Katarina den storas tallrikar är bara några av utställningsföremålen i Museet Marton. Efter flytten till palatset Kulmer har Museet Marton blivit nästan dubbelt så stort. Enskilda samlingar som inte fanns bland de permanenta utställningsföremålen på grund av utrymmesbrist kan nu visas för allmänheten. Några av dessa är fajanssamlingen samt samlingen av tyskt och italienskt porslin.

Särskilt värdefulla i den nya samlingen är tretton vitrinskåp som donerades till Museet Marton av det kända Victoria & Albert Museet i London. Donationen är ett ytterst stort erkännande av Museet Martons hittillsvarande arbete.

På en yta på över 600 kvadratmeter finns cirka tusen utställningsföremål, från tavlor och porslin till möbler, silver och glas. Museet har samlingar av stor konstnärlig betydelse och värde vilket bekräftats i kulturcentrum som London, Paris, Wien och Venedig. Särskilt värdefulla är den mest lästa kroatiska författarinnan Marija Jurić Zagorkas möbler samt värdefulla föremål från det berömda museet Ermitaž, en samling av värdefullt tyskt Meissenporslin och en samling av österrikisk porslin.

Museet grundades på initiativ av företagaren Veljko Martons som ville visa allmänheten den värdefulla konstsamling han samlat på sig under ett 40-tal år.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Turistföreningen i Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

Museet Marton

[www.muzej-marton.hr](http://www.muzej-marton.hr)

# Kutina - Elektronisk guide för Moslavinas mittpunkt



PHOTO: TOMISLAV RASTIĆ

Kutina är en av de första kroatiska städerna som har fått en elektronisk guide. Adria Guide Kutina visar 55 punkter för sevärdheter, turistinnehåll och det gastronomiska utbudet. Förutom information om de 55 lokaliteterna får turisterna även vägledning till önskade destinationer. Den elektroniska guiden kan användas i GPS-navigeringssystem samt i iPhone och andra smartphones.

I närheten av Kutina finns våtmarksriket Lonjsko polje (Lonjska fälten) och Moslavačka goras (Moslavačka berget) vackra vinodlingssluttningar på bara några kilometers avstånd.

Kutina kan berätta en historia från gången tid; i området Lipa finns antika fyndigheter, traditionella byggnader finns i Crkvena och Radićeva gatan, Museet Moslavina erbjuder arkeologiska, etnologiska och kulturhistoriska samlingar och här finns även en galleria och institutioner med ett stort antal enastående konstverk.

I Kutina finns ett arkitektoniskt arv som var typiskt under 1700-talet och 1800-talet. Arkitekturen står under beskydd. De arkeologiska lokaliteterna Kutinec grad, Plovdin grad och Marićborgen visar stadens tidigare historia.

Kutina är känd för herrgården Erdödy, där Museet Moslavina idag är beläget, samt för den praktfulla barockkyrkan Jungfru Maria av Snö. Namnet Kutina nämns första gången år 1256 i Ungersk-Kroatiska kungen Bele IV:s stadga under namnet Kotynnam.

Turistföreningen i Sisačko-moslavačka län

[www.turizam-smz.hr](http://www.turizam-smz.hr)

Turistföreningen i staden Kutina

[www.turizam-kutina.kr](http://www.turizam-kutina.kr)

# Krka - Nationalparken som på en handflata



PHOTO: DAMIR FABJANIĆ

Nationalparken Krka har fått en kostnadsfri mobil turistguide där besökarna kan få information om turisterbjudanden och innehåll som finns i parken. Guiden finns på kroatiska och engelska, den är funktionell och har ett rikt innehåll.

Ett klick på mobilguiden mobiEXPLORE NP Krka är tillräckligt för att besökarna skall kunna orientera sig i området med hjälp av den interaktiva kartan över nationalparken. Besökarna kan få all tänkbar information om områdets underbara flora och fauna och kan även få information om restaurangnäring och nöjesinnehåll genom direkta telefonsamtal. Information om viktiga institutioner och serviceinformation finns också tillgängligt. MobiEXPLORE applikationer kan erhållas kostnadsfritt på Nationalparken Krkas officiella hemsida [www.npkrka.hr](http://www.npkrka.hr). Nationalparken Krka breder ut sig på mer än 14 000 hektar vid floden Krkas mellersta och nedre del. Parkens sju vattenfall är en hänförande syn för besökarna och särskilt enastående är vattenfallen Roški slap och Skradinski buk. Man kan även besöka två attraktiva kulturhistoriska minnesmärken i parken –Franciskanerklostret på ön Visovac och klostret Krka.

Turistföreningen i Šibensko-kninska län

[www.sibenikregion.com](http://www.sibenikregion.com)

Nationalparken Krka

[www.npkrka.hr](http://www.npkrka.hr)

## ■ Händelser

### Skradin - Eko-etnomarknad

Just där floden Krka flyter ut i Adriatiska havet är den lilla staden Skradin belägen, en säregen och romantisk dalmatinsk småstad. Stadens värddar är kända för sin gästfrihet och den kan man få erfara under ett besök på eko-etnomarknaden i Skradin. Där presenteras traditionellt hantverk, smycke- och folkdräktstillverkning samt hemslöjd och ekologiska livsmedelsprodukter. Marknaden infördes eftersom man ville uppmuntra tillverkningen av traditionella produkter och eftersom man ville värna om de hantverk som gör Skradintrakten särskilt tilltalande. Även en av världens rikaste män, Microsofts grundare Bill Gates, har vid upprepade tillfällen beundrat Skradintraktens skönhet. Detta vittnade han om i tidningen Forbes förra året.

Skradins och Skradinbornas uråldriga förbindelse med havet och floden speglas i deras gästfrihet mot båtfolket. Här kan man finna en säker hamn, förfriskningar och underhållning i marinan Skradin. Det är en av de mest gästade marinorna vid kroatiska kusten. Marinan är belägen på en fridfull plats djupt indragen i floden Krkas mynning, i en vik där romarna en gång i tiden hade en hamn. På grund av floden Krkas skönhet seglar ett stort antal yachter och segelbåtar från hela världen varje år in i Skradins marina. Nationalparken Krka sprider ut sig på mer än 14 000 hektar vid Krkas mellersta och nedre del. Parkens sju vattenfall är en hänförande syn för besökarna och särskilt enastående är vattenfallen Roški slap och Skradinski buk. Man kan även besöka två attraktiva kulturhistoriska minnesmärken i parken – Franciskanerklostret på ön Visovac och klostret Krka.

Jordbruk och exploatering av flodens och havets rikedomar har alltid varit Skradinbornas huvudsakliga verksamheter. Antika fyndigheter vittnar om detta.

Skradinbornas jordbrukstraditioner speglas bäst hos den kända familjen Bedrica som ägnar sig åt vinproduktion och vinodling. Deras vin Debit fick år 1932 grand prix vid vinmässan i Toulouse i Frankrike och utnämndes till ett av sex bästa vin i världen. I familjen Bedrics hus förvaras sedan mer än två hundra år en av Europas mest omfattande samlingar av traditionella verktyg, maskiner och anordningar som används vid tillverkning av alkoholhaltiga drycker.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Vinodling och vinproduktion, olivodling, honungstillverkning och fiske – under många århundraden följde man naturens och årstidernas rytm och på så sätt skapades en sann konst. Precis som förr i tiden tillverkas idag ekologiskt felfria produkter på små familj jordbruk. Produkterna kan man finna på eko-etnomarknaden och på de innehållsrika matborden i Skradin.

Skradin ligger ett femtontal kilometer från Šibenik i mellersta Dalmatien och är en av Kroatiens äldre städer. Staden har ett rikt kulturhistoriskt arv som byggts under mer än två tusen år och redan under 900- talet nämns den första gången under dagens namn.

Turistföreningen i Šibensko-kninska län

[www.sibenikregion.com](http://www.sibenikregion.com)

Skradin

[www.skradin.hr](http://www.skradin.hr)

Nationalparken Krka

[www.npkrka.hr](http://www.npkrka.hr)

## Samobor - En utmärkt plats för alla som älskar bakelser



PHOTO: ARHIVA TZG SAMOBOR

Zagrebbornas mest omtyckta utflyktsmål är staden Samobor, belägen i Kroatens nordvästra del. Stadens invånare kommer under maj månad att förbereda en riktigt läcker överraskning för sina besökare. Evenemanget bär namnet Samobors Gräddbakelsedagar och kommer att äga rum den 14 till 15 maj 2011, helt tillägnat stadens läckra bakelser. Gräddbakelserna från Samobor är kända för sin utomordentliga kvalitet och för att man, till skillnad från andra liknande bakelser, äter dem varma. Under Samobors 7:e Gräddbakelsedagar kommer bakelserna att serveras i Samobors mest kända konditorier. Denna bakelse sägs öppna stängda dörrar, Samoborborna tror nämligen att varje problem eller oenighet kan lösas med en gräddbakelse.

Förutom att riktigt kunna njuta av denna goda bakelse, som Samoborborna är så stolta över (det finns även en hymn skriven i bakelsens ära), anordnas det under Gräddbakelsedagarna en rad kulturella evenemang och nöjen på Stadstorget. Några av dessa är en tävling i att baka gräddbakelser samt haikudiktning om bakelserna.

Samobor ligger i nordvästra delen av Kroatien, nära gränsen till Slovenien (5 km) och Zagreb (20 km), endast en halvtimme med bil från Zagrebs flygplats.

Turistföreningen i Samobor

[www.tz-samobor.hr](http://www.tz-samobor.hr)

Samoborska gräddbakelser

[www.samoborske-kremsnite.com](http://www.samoborske-kremsnite.com)

## Rijeka - Ett rikt utbud i Kvarner under våren



PHOTO: JURAJ KOPAC

Under våren erbjuds det i Rijeka en rad olika evenemang av internationell karaktär, men mest urskiljer sig den 18:e Internationella Festivalen för små scener (3-11 maj). Festivalen i Rijeka är en av de mest omtyckta samlingsplatserna för de av Europas teaterpersonligheter som vårdar ett okonventionellt scentänkande. På den internationella scenen är festivalen en symbol för provokation och frågeställningar. Oberoende teateruppsättningar har upplevt en tillväxt under många år och har fått ett större erkännande hos publiken. Därför är ingen förvånad över att några av de mest extraordinära teaterföreställningarna uppstått just på små teatrar scener. Förutom teatergrupper från alla grannländerna har teatrar från Storbritannien, Schweiz, Belgien, Tyskland och andra delar av Europa gästade Rijeka.

Turistföreningen i Primorsko-goranska län

[www.kvarner.hr](http://www.kvarner.hr)

Turistföreningen i staden Rijeka

[www.tz-rijeka.hr](http://www.tz-rijeka.hr)

Internationella festivalen för små scener

[www.theatrefestival-rijeka.hr](http://www.theatrefestival-rijeka.hr)



# Zagreb - Judiska filmfestivalen

Zagreb är värd för en unik filmfestival. Det är den enda i världen som med sitt rika program av filmvisningar, musikevenemang, umgänge med världskända regissörer, producenter och skådespelare representerar den judiska kulturen och främjar kontakten mellan nationer.

I år kommer festivalen att äga rum mellan den 22 och 28 maj i biografen Europa, ett av områdets vackraste och äldsta biografteater. De som älskar judisk film och kultur kan under dagarna glädja sig åt att se de bästa judiska filmerna under kostnadsfria filmvisningar medan kvällarna ägnas åt musik. I år kommer arrangörerna att ordna ett 40-tal filmvisningar i kategorin kortfilm, dokumentärfilm och långfilm.

Alla filmerna kan ses av utländska gäster eftersom de textas på engelska. Festivalens femte dag är tillägnad Förintelsens kvinnor. Man skildrar då flickornas, kvinnornas, mödrarnas och hustrurnas livshistorier under andra världskriget och deras styrka, kärlek, tro och uppoffringar. Besökarna kommer även att kunna se filmer med anknytning till judisk kultur och seder samt händelser från mer modern tid. Festivalens program innehåller sedan år 2009 ett särskilt projekt med namnet "Utbildningsmorgnar" där man undervisar ungdomar om Förintelsen. Hittills har 3500 elever och studenter deltagit.

Festivalens hedersordförande är producenten Branko Lustig som vunnit två Oscar för filmerna "Schindler's List" och "Gladiator".

Turistföreningen i Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

Festivalen för judisk film i Zagreb

[www.jff-zagreb.hr](http://www.jff-zagreb.hr)



PHOTO: IVO PERVAN

# Gorjani - Drottningens årliga vårprocession eller Ljelja

Kroatien är i Europa såsom Kina, Japan och Korea är i Asien, det vill säga det land som har flest kulturfenomen under beskydd av UNESCO. På UNESCO:s lista över immateriella kulturfenomen har man inkluderat evenemanget Drottningens årliga vårprocession i Gorjani, så kallade Ljelja.

Gorjani är en by i östra Slavonien nära staden Đakovo. Ljeljatraditionen anordnas varje pingst och har anor från början av förra seklet. Traditionen nämns för första gången i skrivna dokument år 1898. Flickorna i byn bär vackra folkdräkter med rikligt dekorerade höga hattar och sablar i händerna. De samlas på gudstjänsten varefter de dansar ringdans framför kyrkan under takterna från stränginstrumentet tamburica. Från kyrkan tågar sedan processionen genom byn och stannar till vid de hem som uttryckt en önskan om att bli besökta. Ljeljorna sprider ett gott humör, skratt och sång. De brukar åtföljas av en spelman som spelar säckpipa samt två manliga luffare.

Seden från en legend som härstammar från tiden Gorjani då erövrades av Turkarna. Angriparna tillfångatog alla män i byn. Deras fruar tog då på sig färgglada kläder, satte på sig hattar dekorerade med konstblommor, tog med sig skärar och liar och gick upp till det turkiska lägret. Turkarna trodde att de var spöken och flydde. På så sätt räddade kvinnorna sina män, fäder och bröder. För att minnas händelsen klädde man varje pingst därefter ut sig på detta sätt och traditionen har fram till idag behållit sin ursprungliga form. Den enda skillnaden är att det idag är unga flickor som klär ut sig och de bär sablar i stället för skärar och liar.

För besökare som bestämmer sig för att bekanta sig med denna rika tradition och folkdräkternas skönhet anordnas den 12 juni också fasanjakt och hästspann, allt kompletterat med ett rikt utbud från det slavonska köket.



PHOTO: IVAN LOVRIC

Turistföreningen i Osječko-baranjska län

[www.tzosbarzup.hr](http://www.tzosbarzup.hr)

Turistföreningen i staden Đakovo

[www.tz-djakovo.hr](http://www.tz-djakovo.hr)

# Sveta Helena - Internationellt riddarspel

I området runt kapellet och slottet Sveta Helena anordnas den 21 och 22 maj ett internationellt riddarspel. På området reser man ett tiotal medeltida läger, olika fort och medeltida krigsmaskiner. Mellan riddarduellerna erbjuds det en rad olika aktiviteter som medeltida kök, myntverk, bågskytte och även den medeltida inkquisitionen.

Spelet anordnas till minne av slaget vid Sveta Helena, vilket var en av de största kroatiska segrarna mot de turkiska erövrarna. Slaget tog plats den 19 augusti 1557 på slätten bredvid floden Lonja nedanför Sveta Helena. Den kroatiska armén leddes av kapten Ivan Lenković som segrade över den övermäktiga turkiska armén och tvingade den på flykten. I programmet återger man natten före själva slaget och en dag i livet hos de kroatiska bönderna, hantverkarna och soldaterna. Man visar även upp hur man försvarade denna del av Kroatien mot turkarna. Hantverkare presenterar sina produkter och kunskaper under skydd av soldater med medeltida vapen. I de medeltida lägren kommer man att få se en hel arsenal av medeltida vapen, olika färgglada sköldar och rustningar. Framför besökarnas ögon utspelas belägringen av staden, stenar kommer kastas från en katapult och man kommer att försöka öppna den stadiga stadporten. Blir man som åskådare hungrig kan man smaka en varm gröt tillagad av gammeldags sädeslag eller medeltida kryddad gås med honung. Vid riddarspelet behöver man inte bara vara åskådare – man kan faktiskt ansluta sig till riddarspelen och skjuta med båge, åka häst och vagn eller rida.

Sveta Helena ligger nära staden Sveti Ivan Zelina i nordöstra delen av Zagrebs län, cirka 15 km från Zagreb.



PHOTO: JAKOV ĐINĐIĆ

Zagrebs läns Turistbyrå

[www.tzzz.hr](http://www.tzzz.hr)

Turistföreningen i Sveti Ivan Zelina

[www.tz-zelina.hr](http://www.tz-zelina.hr)

Zelíngradska ríddarna

[www.vitezovi-zelíngradski.hr](http://www.vitezovi-zelíngradski.hr)

# Biograd na moru - Harley Davidson dagar

Efter Barcelona, St Tropez, Berlin, Hamburg, Villach och Wien kommer Biograd na moru mellan den 26 och 29 maj att vara värd för alla Harley Davidson älskare. Till de 20:e Harley Davidsondagarna förväntas mer än 20 000 motorcyklister från hela Europa att dyka upp. Detta kommer bli en av årets största motorcykelhändelser i Europa. Arrangörerna har tillkännagivit att en rad kända musikgrupper kommer att framträda på tre stora scener och har även planerat ett spektakulärt fyrverkeri. Den viktigaste händelserna kommer vara motorcykelparaden, en visning av omformade motorcyklar. Dessutom kommer en demolastbil från Harley Davidson med en hel flotta av denna legendariska tillverkares nyaste motorcyklar som motorcykelentusiaster kommer att kunna provköra. Evenemanget pågår i fyra dagar och organiseras av företaget Harley Davidson Motor Company och staden Biograd na moru.

Biograd na moru är staden där Kroatiens kungar en gång i tiden kröntes och är idag ett känt turistiskt och nautiskt centrum. Staden är belägen på en halvö omgiven av moderna marinor och en strandpromenad från vilken man har en oförglömlig utsikt över kanalen Pašman och småöarna som ligger utspridda i kanalen.

Biograd finns i mitten av Kroatiens kust och i dess närhet finns fem nationalparker och två naturparker.

Turistföreningen i Zadar län

[www.zadar.hr](http://www.zadar.hr)

Turistföreningen i staden Biograd na moru

[www.tzg-biograd.hr](http://www.tzg-biograd.hr)



PHOTO: IVO PERVAN

## ■ Projekt

# Konavle - Agroturismen sprider sig i Kroatiens söder



PHOTO: ŽELJKO TOMAS

Turistföreningen i Dubrovačko-neretvanska län

[www.visitdubrovnik.hr](http://www.visitdubrovnik.hr)

Turistföreningen i kommunen Konavle

[www.tzcavtat-konavle.hr](http://www.tzcavtat-konavle.hr)

I Konavle, området längst ner i söder i Kroatien, har agroturismen börjat utvecklas i allt högre grad. Med anledning av detta grundades förra året föreningen Agroturism Konavle, som redan har 95 medlemmar. De flesta medlemmarna är vinproducenter eller hyr ut hus och logi på landsbygden men även landsbygdshushåll, tavernor, oljetillverkare, tillverkare av traditionella souvenirer, traditionella hantverkare som smeder och skulptörer, målare, honungsbönder, osttillverkare och framställare av torkade fikon är medlemmar.

Gemensamt för medlemmarna är att alla är verksamma i Konavle, en trakt som kännetecknas av det unika landskapet. Detta är ett område med speciella naturskönheter och kontraster: här finns berg och lågland, karstmark och bergsområden, blått och grönt. I norr är Konavle kantat av berg, i söder av Adriatiska havet och i öster breder det ut sig till Bokokotorska viken och halvön Prevlaka. I väster sjunker det ner till de vackra, fridfulla vikarna i Cavtat och Oboda.

Det som gör Konavle unikt och igenkännligt är områdets välbevarade natur samt unika och värdefulla landsbygdsarkitektur, ett stort antal minnesmärken över traktens tusenåriga historia, hundratals år gamla traditioner, den unika Konavleträkten och Konavlebroderiet samt människor som lever i harmoni med naturen. Byarna i Konavle har fram till dessa dagar bevarat den traditionella stenarkitekturen från den tid då detta var en del av Republiken Dubrovnik. Nedsänkta i landskapet berättar de en historia om livets alla aspekter i Konavle. Boendekulturen, kulturen för brukandet av mark, respekten för traditionella hantverk och känslan av tillhörighet med naturen. Idag är detta representativa exempel på landsbygdsturismens utbud i Konavle.

Området tillhör den sydöstra delen av dagens Dubrovnik Riviera. Republiken Dubrovnik köpte detta område av den bosniska adeln under 1400-talet och avrundade på så sätt sitt territorium. Konavle var väldigt viktigt på grund av jordbruket, boskapsskötseln och sjöfarten men det var även en viktig strategisk punkt. Därför satt Republiken Dubrovnik under hela sin regeringstid vid makten här och i andra områden av dess territorium. Makthavarna var furstar som hade sitt säte i slottet i Pridvorje.

Ordet Konavle kommer från det latinska namnet canale, canalis, som betyder vattenkanal. På den lokala dialekten blir det konali, kanali. Kanalen ledde under romartiden vattnet från Vodvađe till Epidaurus, dagens Cavtat. Naturskönhet, ett rikt kulturhistoriskt arv och andra turisterbjudanden gör Cavtat till ett av de mest attraktiva destinationerna vid Adriatiska havets kust och en utmärkt plats för semester.

# Brač - Centrum för hälsoturism på Vidova gora (Vidova berget)

PHOTO: SERGIO GOBBO



Vidova gora (Vidovaberget), på ön Brač i mellersta Dalmatien, är med sina 778 m det högsta berget på Adriatiska havets öar. På berget finns också Medelhavsområdets största skog av svart tall och på grund av att bergsluften blandas med havsluften är Vidova gora känt för att vara en plats med naturligt läkande egenskaper. Detta upptäcktes av ett schweiziskt företag som har bestämt sig för att öppna ett center för hälsoturism, värt cirka 300 miljoner euro. Centret är tänkt att bli en oas för turism året runt på ön Brač. Man planerar att bygga fyra kliniker, ett hotell med 850 bäddar, villor av hög klass, wellnesscentrum, shoppingcentrum, flera idrottsanläggningar och restaurangobjekt samt en helikopterplatta.

Vidova gora har fått sitt namn efter den lilla kyrkan St Vid som en gång i tiden fanns på bergets topp men som idag ligger i ruiner. Bračborna har sedan urminnes tider förknippat berget, kring vilket ett stort antal fantastiska historier vävts, med den fornlaviska guden Svevid. Från Vidova goras topp har man en enastående utsikt mot söder. Djupt under berget finns Bols gröna vinodlingsområde och den säregna Zlatni rat (Gyllende udden), den kända kiselstenstranden som inräknas bland världens vackraste stränder. Vidova gora ligger på vintern ofta under snötäcke och om vägarna är framkomliga är det ett populärt vinterutflyktsmål.

Ön Brač har troligen fått sitt namn efter hjorten, brentos, ett djur som de illyriska stammarna dyrkade. Grekerna kallade ön Elaphusa och Bretanide från ordet elaphos - hjort.

Turistföreningen i Splitsko-dalmatinska län

[www.dalmatia.hr](http://www.dalmatia.hr)

# Världens största välkomnande skrivs i Kroatien

Fyra kroatiska äventyrare skriver under en två månader lång resa världens största välkomnande.

Daniel Lacko, upphovsmannen till projektet "Welcome", kameramannen Marko Rukavina, organisatören Čedo Josipović och fotografen Luka Tambač begav sig i början av april månad på en mer än 2500 km lång 62-dagars resa längs den kroatiska kusten. De kommer att cykla, gå, paddla kajak, klättra upp eller ner för berg och kanjoner, flyga med fallskärm och välja andra färdstätt utan motorer från Savudrija i Istrien till Dubrovnik längst i söder. Under resans gång skriver de ut ordet "Welcome".

Projektets ändamål är att presentera Kroatien som en utmärkt destination för äventyrs- och utflyktsturism och att bekanta turisterna med några oupptäckta naturskönheter i detta gästvänliga land. De fyra äventyrarna kommer att resa genom åtta nationalparker, tre naturparker, fyra landskap under beskydd, reservat och geomorfologiska minnesmärken, sex floder och 11 bergstoppar. Under två månaders tid kommer de att få personliga erfarenheter och upplevelser från resan och de kommer alltså bara att cykla, gå, paddla kajak, klättra och simma.

Det är intressant att veta att alla som vill delta i projektet kan ansluta sig till de fyra på resans samtliga etapper. Resan tog sin början den 5 april i viken Gamboz i Savudria. Man kan följa den ovanliga resan, som förväntas avslutas den 5 juni, på internetsidan [www.welcome.hr](http://www.welcome.hr), twittersidan [twitter.com/welcomehr](https://twitter.com/welcomehr), Facebooksidan [facebook.com/welcomehr](https://facebook.com/welcomehr) The World's Biggest Welcome. Gruppen filmar och registrerar nämligen under hela resan händelser, människor, orter och regionerna de reser igenom.



PHOTO: LUKA TAMBAČA

Projektet Welcome

[www.welcome.hr](http://www.welcome.hr)

## ■ Investeringar

# Donja Stubica - Försköning av Termerna Jezerčica

Termerna Jezerčica i Donja Stubica kommer att utvidga sin verksamhet med en inomhusvattenpark. Förändringen kommer att utgöras av ett 2800 m<sup>2</sup> stort objekt med fyra bassänger, innehåll för barn, rekreationssimning, hydromassage och en ny bastu med utsikt över berget Sljeme. Dessa termiska bad är belägna i hjärtat av Hrvatsko zagorje i en fridfull trakt i närheten av Naturparken Medvednica, vid en källa av naturligt läkande termiskt vatten. Termerna Jezerčicas största rikedom är det naturliga termiska vattnet (38 °C) vars källa ligger inom komplexet. Vattnet från källan finns i hela hotellet och även i wellnesscentret. Centret erbjuder ett rikt utbud av västerländska holistiska metoder, orientaliskt traditionella procedurer, ansiktsbehandlingar och kroppsård.

Komplexet har fyra kongressalar och hotellet har 48 rum. Staden Donja Stubica är belägen i den centrala delen av berget Medvednicas nordliga sluttningar, i mitten av Stubicadalen. Den nämns för första gången i skrivna dokument från år 1209. Som församlingens centrum nämns den första gången år 1334 när stadens förort utvecklades till ett lokalt samhälle, en marknadsplats med utvecklade hantverk. Som central plats för det kroatisk-sloveniska bondeupproret var Stubica del av dåvarande mest betydande händelser i centrala Europa. Slaget hölls under ledning av Matija Gubec och fick ett blodigt slut på fältet vid Stubica den 9 februari 1573.

I området kring Donja Stubica fanns det under 1500-talet till 1800-talet ett flertal adelspalats och herrgårdar som upplevde sina gyllene tider under barocken. Det mest kända slottet är Stubička Golubovec och Heliga Trefaldighetens församlingskyrka är en av de mest framträdande gotiska religiösa monument i Zagorje.



PHOTO: DANI CELIJA

Turistföreningen i Krapinsko-zagorska län

[www.tz-zagorje.hr](http://www.tz-zagorje.hr)

Staden Donja Stubica

[www.donjastubica.hr](http://www.donjastubica.hr)

Termerna Jezerčica

[www.terme-jezercica.hr](http://www.terme-jezercica.hr)



# Golfbanor i närheten av Umag och Buje

PHOTO: RENCO KOSINOŽIČ



I Istrien, nära Umag och Buje, ska inom kort ett bygge av golfanläggning påbörjas. Anläggningen kommer att heta Markocija Golf Resort och omfattar mer än 103 hektar. Det finns planer på att bygga tre komplex: Markocija, Kočevarija och Glavica med total logikapacitet på 750 bäddar och olika typer av logieheter. Det finns även planer på att bygga 40 lägenheter, 64 radhus och 55 fristående villor med bassänger samt ett hotell av högsta klass med 76 rum och många innehåll som t ex konferenscenter, spacenter, barnklubb och ett större antal restauranger.

Komplexets centrala del, som ska stå färdig inom två år, kommer att innehålla objekt inom restaurangnäringen, en gemensam bassäng och en reception för denna zon. Investeringens totala värde är mer än 100 miljoner euro. Man beräknar att invigningen av hela komplexet kommer att ske samtidigt även om golfanläggningen ska byggas före hotellkomplexet. Komplexet kommer att vara öppet året runt.

Turistföreningen i Istarska län

[www.istra.hr](http://www.istra.hr)

## ■ Kroatien i världen

# Kamenjak - Istriens udde bland de mest önskvärd, undangömda stränderna

Den istriska udden Kamenjak sattes enligt Lonely Planet, en av världens mest inflytelserika reseguider, nyligen upp på listan över de tio bästa och mest intressanta undangömda stränderna i Medelhavsområdet.

Kamenjak beskrivs som en vild skönhet söder om Pula. Sin kultstatus bland turisterna får den på grund av den vilda, orörda naturen och känslan av att platsen befinner sig ”vid världens ände”. Lonely Planet framhäver strandens status som beskyddat reservat, det kristallklara blågröna havet, vikarna som är belagda med kiselstenar, den stora mängden av vilda växter och labyrinten av dammiga stigar. För alla som är intresserade av umgänge och nöje tipsar man om beachklubben som finns i området.

”Om Ni har fått nog av trängseln på stränderna skall Ni bege Er till Kamenjak”, föreslår den kända turistguiden och framhäver att man på Kamenjak kan hitta några av Medelhavsområdets mest undangömda hörn.

Udden Kamenjak ställs alltså sida vid sida med Cabo de Gata och Cap de Favartix i Spanien, Banyuls i Frankrike, Cala Gonone på Sardinien, Delimara på Malta och Tyrrenska havets kust i Italien. Här finns även Luštica i Montenegro och två turkiska stränder, Kabak och Goekceada.



PHOTO: SERGIO GOBBO

Turistföreningen i Istarska län

[www.istra.com](http://www.istra.com)

## Zagreb - Den mest lovande destinationen



PHOTO: IVO PERVAN

På turistmässan TTF & OTM (Travel Tourism Fair & Outbound Travel Mart) som hölls nyligen i Mumbai blev Zagreb utnämnd till den mest attraktiva nya destinationen utanför Indiens gräns och fick priset "Award for Excellence - the most promising new destination". Zagreb presenterades självständigt som Kroatiens huvudstad och som en turist- och kulturhuvudstad. Mer än 700 utställare från 31 länder samt 25 indiska stater deltog på mässan där de presenterade sina turistdestinationer.

Travel Tourism Fair & Outbound Travel Mart som hölls i Mumbai 18-20 februari är Indiens största turistmässa och den enda som sätter fokus på resor utanför Indiens gräns.

Turistföreningen i staden Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

## Stock Markets Review - Kroatien erbjuder utmärkt logi



PHOTO: DAMIR FABJANIC

På Stock Markets Review, portalen om fastighetsförmedling, blev Kroatien nyligen beskrivet som ett land som erbjuder utmärkt logi längst kusten. Här finns lägenheter och hus att hyra där turisterna trivs, ofta kommer tillbaka till och där de ibland även vill stanna.

I texten rekommenderar man resenärerna att hyra lägenheterna eller husen direkt, beroende av antalet personer, och framhäver att priserna varierar beroende på läget. Dyrast logi finns vid stränderna. Man rekommenderar hyra av kvalitetsbyggda lägenheter helst med service, vilket turisterna kan hitta just i Kroatien.

Stock Markets Review

[www.stockmarketsreview.com](http://www.stockmarketsreview.com)

# Plitvicesjöarna - Ännu en utmärkelse till Kroatiens pärla

Nyligen publicerades i en resespalst av CNN att en av Kroatiens naturpärlor, Plitvicesjöarna, finns på BudgetTravels lista över "världens 10 vackraste vattenfall". Plitvicesjöarna återfinns på tredje plats efter Niagarafallen, på gränsen mellan Canada och USA, och vattenfallen Hanakapi'ai (Kauai, Hawaii).

Amerikanerna lovordar de underbara Plitvicesjöarna med orden: "Om Grand Canyon vore täckt med grön mossa, hade 16 utspridda sjöar och tusentals vattenfall som föll ner utmed klipporna skulle den likna Nationalparken Plitvicesjöarna, som finns i Kroatiens sydvästra del, en aning". I artikeln anger man att sjöarnas färg är intensivt turkosblå tack vare den unika blandningen av mineraler och organismer från karstområdet Dinarida. De som besöker Plitvicesjöarna bör utforska dem själva och inte i grupp för att ha möjlighet att stanna upp, koppla av, svalka sig i skuggan och njuta i fred av skönheten. Man uppger att det är lämpligast att komma till Plitvicesjöarna från Zagreb och det enklaste sättet att ge sig av på denna tvåtimmars resa är med bil.

BudgetTravel tipsar om att det är bäst att besöka Plitvice under de varma och soliga månaderna, från maj till september. De har på sin lista över de vackraste vattenfallen även Iguazu (Argentina), Yosemite (Kalifornien), Viktoriafallen (Zimbabwe och Zambia), Sutherland (Nya Zeeland), Gullfoss (Island), Angelfallen (Venezuela) och Langfoss (Norge).

Plitvicesjöarna är en av världens ovärderliga pärlor och sattes redan 1979, bland de första i världen, upp på UNESCO:s världsarvslista. Dess särskilda skönhet är en tillflykt för naturälskare och inspirationskälla för konstnärer och dess unika och rika natur en sysselsättning för forskare. Besökarna kan med hjälp av ett utvalt turprogram lära känna Plitvicesjöarna till fots, men man kan även åka med en elektrisk båt eller panoramatåg, fotografera, paddla, bergsklättra och åka skidor. Logi finns i hotellen Jezero, Plitvice, Bellevue, Grabovac och på campingplatsen Korana.



PHOTO: IVO PERVAN

Nationalparken Plitvicesjöarna

[www.np-plitvicka-jezera.hr](http://www.np-plitvicka-jezera.hr)

# Zagreb - The New York Times om Gastronomada Klubben

Den välrenommerade tidningen The New York Times presenterade nyligen i sin resebilaga Gastronomada Klubben i Zagreb för de amerikanska läsarna. Restaurangen har speciella säsonganpassade menyer där särskilt rätter av det istriska nötboskapet boskarin märks.

”Detta är en plats för alla som förstår att varje ingrediens har ett ursprung och en historia” beskriver Robert Ripli, en av restaurangens tre ägare. Restaurangen öppnades år 2009 i Zagreb. Alex Crevar, den amerikanska nyhetsjournalisten, presenterade i den omfattande resebilagan det gastronomiska konceptet och intrycket han fick av restaurangen där man kan smaka på ”det regionala kroatiska köket”.

Historien om den kroatiska restaurangen kunde hittas bland andra reportage om bland annat Sao Paolo, London, Milano och Columbus i staten Mississippi. Sao Paolo rekommenderades eftersom det är nattlivets och konstens stad, London eftersom det kungliga bröllopet kommer att äga rum, Milano på grund av shopping och Columbus, Tennessee Williams födelsestad, för hundraårsminnet av den berömde författarens död. Gastronomada Klubben framhävdes som ett slags kulinariskt laboratorium där man experimenterar med autentiska lokala rätter för att få fram den utmärkta matbiten. Artikelns författare skriver också om Gastronomadas idé att engagera sig i gastronomiska och oenologiska konsulttjänster för restauranger och producenter i Kroatien och grannländerna. Han skriver också om själva ”klubben” där medlemmarna, men även andra gäster, kan njuta av en kvällsmåltid med särskilt utformade menyer.

”Säsongsmässiga förändringar av menyn är inte tillräckliga. För oss är mikrosäsongen viktig och ingenting kommer att erbjudas ens en vecka innan säsongens råvaror garanterar perfektion”, citerar journalisten restaurangens delägare. På jakt efter perfektion reser Ripli med sina partners runt i landet för att sammanföra sina kunder med distributörer av vin, tryffel, olivolja, ost, färsk fisk, utvalt nöt- och lammkött, skriver Crevar. Urvalet slutar inte bara i kundernas händer utan också på restaurangens meny. Crevar letar särskilt efter ekologiska, lokala produkter och traditionell livsmedelsbearbetning och tillagningssätt. Han skildrar hur man i Slavonien gör vanlig sylt utan socker av gamla plommonsorтер som bevarat den rena fruktaromen. I restaurangen kan man avsmaka denna sylt tillsammans med pannkakor. Han skildrar även tillredningen av en sallad med torkad bläckfisk smaksatt med lök odlad i Dalmatien. Särskilt imponerad blev journalisten av det istriska nötköttets invecklande och tidskrävande väg till gourmetbordet. I detalj beskriver han tillredningen av denna istriska specialitet, som serveras med bakad potatis och bacon, i alla dess faser. Artikelnen i The New York Times avslutas med ”köttet är så mört att det nästan kan ätas med sked!”.



PHOTO: MARIO ROMULIĆ & DRAŽEN STOJČIĆ



PHOTO: MARIO BRZIC

Turistföreningen i staden Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.com](http://www.zagreb-touristinfo.com)

The New York Times

[www.nytimes.com](http://www.nytimes.com)

# Lubenice och Zlatni rat bland de vackraste stränderna i världen

Den tyska tidningen Bild har inför säsongen gjort en lista över världens 40 vackraste stränder där människor samlas för att koppla av. På listan finns stränder på den tyska ön Sylta, Nya Zeeland, Karibien, Hawaii, Jungfruöarna, Ibiza, Sardinien, Mauritius, Florida, Brasilien och Thailand. Här återfinns även två kroatiska stränder: stranden nedanför Lubenice på ön Cres och den världskända stranden Zlatni rat i Bol på ön Brač i centrala Dalmatien.

Fördelen med stranden vid Lubenice är att den ligger undangömd, omgiven av orörd natur och doft från Medelhavsväxter. Strandens svårtilgänglighet har hindrat Bild att sätta den på 15:e plats. Lubenice är en medeltida stenborg som reser sig över en 378 m hög klippa på Adriatiska havets största ö Cres. Det är en pärla inom kroatisk landsbygdsarkitektur.

Straxt efter Lubenice har Bild satt stranden Zlatni rat, som likt en tunga sträcker sig nästan en halv kilometer ner i havet. Strandens utseende beroende på vågornas och vindarnas riktning. För sin sällsynthet och skönhet är den en av kroatiska turismens mest kända symboler och Kroatiens mest attraktiva plats för surfare.

På listans första plats finns den australiensiska stranden Whitehaven Beach, på andra Cala Mondrago i Spanien och på tredje plats El Gouna i Egypten.



PHOTO: BRASLAV KARLIC



PHOTO: DAMIL KALOGERA

Turistföreningen i staden Cres

[www.tzg-cres.hr](http://www.tzg-cres.hr)

Turistföreningen i kommunen Bol

[www.bol.hr](http://www.bol.hr)

Bild

[www.bild.de](http://www.bild.de)

# Kroatien den första destinationen i Prestige Holidays nya program



PHOTO: MILAN BABIC

Brittiska researrangören Prestige Holidays har nyligen lanserat ett särskilt turisterbjudande för Kroatien under namnet "Love Croatia X" på brittiska marknaden. Programmets katalog erbjuder 23 semesterdestinationer och mer än 70 hotell i Kroatien samt lägenheter, kryssningserbjudanden och möjligheten att kombinera två semesterdestinationer. Prestige Holidays grundades för 22 år sedan, samarbetar med British Airways och har hittills fokuserat på hotell med fem stjärnor i Medelhavsområdet, Kanada och Bermuda. Programmet för Kroatien erbjuder inom det nya varumärket "Essentially Prestige" hotell med tre och fyra stjärnor samt lägenheter. Kroatien är den första destinationen den brittiska researrangören erbjuder inom detta nya varumärke.

Prestige Holidays

[www.prestigeholidays.co.uk](http://www.prestigeholidays.co.uk)

# Lonely Planet - "Sailing in Croatia"



PHOTO: MARIO BRZIC

Prestigefulla Lonely Planet Magazine publicerade på 12 hela sidor Philip Marsdens reportage med namnet "Sailing in Croatia". Under en segeltur längs den Kroatiska kusten fascinerades han av Kroatiens vackra öar och underbara hav och även av det fantasifulla köket och rika kulturarvet. Efter Brač, Hvar och Šolta stannade han upp på Vis som skildras som en ö med vin, vita kalkstensterrasser och olivlundar. "Bäst företräds dessa öars oroliga sjöfartsanda av Komiza" noterar han. Han besökte Fiskemuseet och komižaskogen och upplevde stadens gamla historiska traditioner som lever än idag. På Korčula återvände han till det förflutna genom Korčulabornas berättelser och personliga erfarenheter. Ön är Marco Polos födelseort och han återger även några detaljer ur världsresenären Marko Polos liv, åstadkommanden och inverkan. När han över det öppna havet skådade konturerna av Mljet och Lastovo kunde han föreställa sig de sjöslag som en gång i tiden ägt rum i dessa farvatten på skepp byggda just i detta område.

Reportagets författare märkte öbornas gästvänlighet och skildrar vardagslivet på strandpromenaden, tavernorna, fiskebåtarna och öns små vikar. Ön Šćedoro var den sista anhalten och här besökte han viken Mostir och det dominikanska klostret.

Lonely Planet Magazine

[www.lonelyplanet.com/magazine](http://www.lonelyplanet.com/magazine)

## ■ Vi presenterar

# Vuglec breg - Får som antistressterapi

Turistbyn Vuglec breg i Hrvatsko Zagorje har ett unikt antistressprogram - fårvaktning och fårutfodring. Programmet är framför allt riktat till företagsledare men passar även för andra som för några dagar vill fly den stressiga vardagen och hektiska stadsbullret. Tredagarsarrangemanget innehåller två övernattningar med helpension och logi i en av de traditionella Zagorska husen hiža. Förutom fårvaktning och utfodring av 25 får på ängarna av Vuglec Bregs södra slutningar ingår trimning och utfodring av ponnyer i programmet. De som vill vakta får kommer att få en pall med tre ben, en käpp och fårhunden Riki till sin hjälp. De som är intresserade av ytterligare aktiviteter erbjuds av ägarna säsongarbete i vingården eller fruktträdgården, vedhuggning och andra säsongbundna sysslor. Antistressprogrammet är tillgängligt under hela året. Vuglec breg är beläget ett 40-tal kilometer från Zagreb bland underbara gröna kullar i hjärtat av Hrvatsko zagorje. Gården finns i området kring staden Krapina i den pittoreska byn Škarićevo bara fyra kilometer från motorvägen Zagreb-Macelj och lika långt från den termiska badorten Krapinska Kurorten. Vuglec breg breder ut sig över 12 hektar och inrättades på grunderna av den gamla byn Vugleci. Den återuppbyggda byn består idag av fyra autentiska hus, restaurang, vinkällare, berså med bakugn och grill. De gamla brunnarna där man en gång i tiden hämtade vatten har också renoverats och även ett gammalt torp. För de som tycker om långa, härliga promenader eller terrängcykling i friska luften erbjuds ett stort antal stigar och promenadvägar omgivna av vingårdar, fruktträdgårdar, skogar och betesmarker.

Förutom avkoppling, vin och gastronomiska läckerheter erbjuds i Vuglec breg olika idrotts-, rekreations- och nöjesaktiviteter. Här finns två tennisanläggningar med konstgräs och belysning, inomhusfotboll, badminton, volleyboll och liknande sporter. En liten lekplats och ponnyer kommer att glädja de minsta gästerna. I närheten av Vuglec breg finns även några sjöar för sportfiske.



PHOTO: MATEJA VRCKOVIC



PHOTO: JOSIP POSAVEC

Turistföreningen i Krapinsko-zagorska län

[www.tz-zagorje.hr](http://www.tz-zagorje.hr)

Vuglec breg

[www.vuglec-breg.hr](http://www.vuglec-breg.hr)



# Zagreb - Gričs och berömda författares hemligheter avslöjas och man går på häxjakt

Visste ni att den sista häxan i Europa brändes på bål i Zagreb under den dystra medeltiden? Var och varför blev kvinnor dömda och brända på bål och vilka vanor följde denna mörka handling?

Detta är viktiga fakta om Zagrebs historia som turisterna kan uppleva om de går stadens senaste rundtur med namnet "Häxrundan". Besökarna kan bokstavligen bli indragna i en mystisk häxjakt som ska påminna om tiden mellan 1300- och 1700-talet då mer än 250 häxor blev brända på bål.

Rundturen börjar med en berättelse men plötsligt dyker det upp mystiska figurer och besökarna involveras i jakten på en "äkta" Zagrebhäxa. Berättelsen blir allt mer spännande, jakten fortsätter och man avslöjar en rad detaljer om verkliga händelser samt om Zagrebs utseende och traditioner under den här tiden.

De besökare som vill utforska ljusare sidor av historien, särskilt den som förknippas med litteratur, erbjuds programmet "Med böcker genom Zagreb". Detta handlar också om en interaktiv rundtur som låter besökarna bekanta sig med Zagrebs rika litterära arv och med mindre kända detaljer ur stora författares liv. Under rundturen besöker man sju av Zagrebs mest representativa monument till författares ära men utelämnar kända detaljer och koncentrerar sig på deras privata liv som speglar landets litterära och politiska liv. Tillvägagångssättet möjliggör för turisterna att lära känna Zagreb från ett mer spännande och mindre känt perspektiv.

"Gričs hemligheter" är namnet på en intressant nattlig rundtur av Gornji grad (Övre staden). Rundturen passar för besökare som vill lära känna huvudstadens historiska, hemlighetsfulla sida. Besökarna medverkar aktivt i olika gestaltade händelser från Zagrebs historia, vissa härresande och andra rörande. Rundturen bygger på historiska uppgifter och välkända legender hämtade ur en roman av Kroatiens mest kända författarinna, Marija Jurić Zagorkas. Denna säregna rundtur äger rum under kvällen, guiderna är utklädda och olika figurer presenterar på ett bildligt och interaktivt sätt händelser från Zagrebs historia.

"Häxrundan", "Med böcker genom Zagreb" och "Gričs hemligheter" är tre nya temaprogram genom vilka man kan beskåda Zagreb. Inom turistutbudet finns redan ett femtiotal olika program.



PHOTO: NINO MARCUTI

Turistföreningen i staden Zagreb

[www.zagreb-touristinfo.hr](http://www.zagreb-touristinfo.hr)

# ■ Kontakt

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND  
tel: +49 89 22 33 44  
fax: +49 89 22 33 77

e-mail: [kroatien-tourismus@t-online.de](mailto:kroatien-tourismus@t-online.de)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Hochstr., 43, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND  
tel: +49 69 238 5350  
fax: +49 69 2385 3520

e-mail: [info@visitkroatien.de](mailto:info@visitkroatien.de)

## Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA  
tel: +39 02 86 45 44 97  
fax: +39 02 86 45 45 74

e-mail: [info@enteturismocroato.it](mailto:info@enteturismocroato.it)

## Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA  
tel: +39 06 32 11 0396  
fax: +39 06 32 11 1462

e-mail: [officeroma@enteturismocroato.it](mailto:officeroma@enteturismocroato.it)

## Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA  
tel: +420 2 2221 1812  
fax: +420 2 2221 0793

e-mail: [info@htz.cz](mailto:info@htz.cz); [infohtz@iol.cz](mailto:infohtz@iol.cz)

## Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE  
tel: +33 1 45 00 99 55  
fax: +33 1 45 00 99 56

e-mail: [infos.croatie@wanadoo.fr](mailto:infos.croatie@wanadoo.fr)

## Office National Croate du Tourisme

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM  
tel: +32 255 018 88  
fax: +32 251 381 60

e-mail: [info-croatia@scarlet.be](mailto:info-croatia@scarlet.be)

## Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1ºC,  
28001 MADRID, ESPAÑA  
tel.: +34 91 781 5514  
fax.: +34 91 431 8443

e-mail: [info@visitacroacia.es](mailto:info@visitacroacia.es)

## Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG  
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33

e-mail: [info@htz.hu](mailto:info@htz.hu)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH  
tel: +43 1 585 38 84  
fax: +43 1 585 38 84 20

e-mail: [office@kroatien.at](mailto:office@kroatien.at)

## Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA  
tel: +421 2 55 562 054  
fax: +421 2 55 422 619

e-mail: [infohtz@chello.sk](mailto:infohtz@chello.sk)

## Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.  
tel: +1 212 279 8672  
fax: +1 212 279 8683

e-mail: [cntony@earthlink.net](mailto:cntony@earthlink.net)

## Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road  
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM  
tel: +44 208 563 79 79  
fax: +44 208 563 26 16

e-mail: [info@croatia-london.co.uk](mailto:info@croatia-london.co.uk)

## Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej

Republiki Chorwacji  
IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,  
00-675 WARSZAWA, POLSKA  
tel: +48 22 828 51 93  
fax: +48 22 828 51 90

e-mail: [info@chorwacja.home.pl](mailto:info@chorwacja.home.pl)

## Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE  
tel: +46 853 482 080  
fax: +46 820 24 60

e-mail: [croinfo@telia.com](mailto:croinfo@telia.com)

## Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS  
tel: +31 20 661 64 22  
fax: +31 20 661 64 27

e-mail: [kroatie-info@planet.nl](mailto:kroatie-info@planet.nl)

## Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502 123610  
МОСКВА, РОССИЯ

ТЕЛ: +7 495 258 15 07

ФАКС: +7 495 258 15 08

e-mail: [htz@wtt.ru](mailto:htz@wtt.ru)

## Hrvaška turistična skupnost

Gospodstvska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA  
tel: +386 1 23 07 400  
fax: +386 1 230 74 04

e-mail: [hrinfo@siol.net](mailto:hrinfo@siol.net)

## Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND  
tel: +41 43 336 20 30  
fax: +41 43 336 20 39

e-mail: [info@kroatien-tourismus.ch](mailto:info@kroatien-tourismus.ch)

## Croatian National Tourist Board Japan

Ark Hills Executive Tower N613  
Akasaka 1-14-5, Minato-ku  
Tokyo 107-0052

tel: 0081 03 6234 0711

fax: 0081 03 6234 0712

e-mail: [info@visitcroatia.jp](mailto:info@visitcroatia.jp)

Utgivare: Kroatiska turistrådet

[www.croatia.hr](http://www.croatia.hr)

